

Dieses Werk wurde Ihnen durch die Universitätsbibliothek Rostock zum Download bereitgestellt.

Für Fragen und Hinweise wenden Sie sich bitte an: digibib.ub@uni-rostock.de

Paulus Apostel, Heiliger

[...] Pauli Apostoli Epistola Ad Romanos Syriace

Hala: Institutum Judaicum, 1747

<http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn822883635>

Druck Freier  Zugang



Flr -

3089.5

אנרתה

רפובלומ שליחא

דלות רהומיא

נכתב קת"ז לפ"ג:

PAULI
APOSTOLI
EPISTOLA
AD
ROMANOS
SYRIACE.

~~~~~

SEORSUM RECUDI CURAVIT  
DJO.HENR.CALLENBERGIUS

Theol. & Phil. Prof. Publ. Ord.

*Bibliotheca  
Academica  
Pictochiensis  
HALAE*

In Typographia orientali Instituti Judaici

clcc xxxxvii.

8V

O. J. Sychsen  
1758

HEILIGE  
ROMANIA  
SYNAGE.

DIE AUFENRÄTTIGE BUCHER



## אנרטא דפולוג דלוט רהומיא :

(קדינה דכליום א)

### קפלאון א

**פולום** עבדא דישוע משיחא קרייא ושליחא דאתפרש לאונגליון דאליהא : ב' זטן קדים מלך ביד נבייה בכתבא קריישא : ג' על ברה הוי דאתהילד בססר טן זרעא דבוח דוד : ד' ואתידע ברא דאליהא בחיל וברוח קדוש דקם טן בית מיתה ישוע משיחא טרין : ה' דנה נסכן טיבותא ושליחותא בכליהוں עטמא איך דנשחטען להימנוּהא ושםה : ו' דאף אינתוּ מנהוּן אנטון קרייא בישוע משיחא : ז' לכלהוּן דברהומי חביבהוּי דאליהא קרייא וקריישא שלמא וטיבותא עצמוּן טן אליהא אבן ומון טרין ישוע משיחא : ח' לקדם מורה אנא לאלהי בישוע משיחא על אפי כלכון רהימנוּהוּן אשחתעת בכליה עלמא : ט' סחד הוּי ניר אליהא ולה משמש אנא ברוח באונגליון דברה דרלא שלוא בכל ובן מופדר אנא לכון בצלותי : י' ומתחנן אנא זאן טן כדו התפתח לי אורחא בצעינה דאליהא דאתא לההכוּן : יא' מועל רטב סוא אנא דאכיהזיכון ואתל לכון מוהבאה דרוח דנה תשתרון : יב' ואכחדא נהכיא בחימנוּהא דילכון ודילוי :

(ודערובחא דחרין וצומא ב')

יג' צבא אנא דיזוזהען אחוי זובניין סניין צביה דאתא לההכוּן ואתכלית עדמא להשה לאף בכון נהוא לי אדשא אל

איך דברך ואנשא ועטמא: יד יוניא וברבריא חכימא  
וסבלא ולכלנש חיב אנא ואקרו : טו והכנא  
מתהפהן אנא דאף לכון דברומי אסבר : טז לא  
גיר בהת אנא בה באונגליון מטל דהילא הו דאללה להיא  
דכל זטהיינין בה און מן יהודיא לוקום ואון טן ארמייא :  
יז כאנוחה גיר דאללה נדה מהנגלא מון היטנוטא  
להיטנוטא איך דכתיב וכאנא מן הימנותא נהא :  
יח מהנגלא הו גיר דוגה דאללה מון שמיא על כליה  
עליהן ורושאון דבנישא חנון דקושטא בעולא אחדין :  
יט פטלי דויישותה דאללה גליה הי בהון אללה גיר גלה  
בהון : ב' כסיתה גיר דאללה מון הרמייה ועלמא  
לבירהה בסוכלא מתחזין ויחלה ואלהותה ולעלב דנהווע  
דלא מפק ברוח : כא טטל זידעו לאלה ולא איך  
דאלה שבחוה ואודיו לה אלא אסתראקו במחשבהו  
ואהתך לבהון דלא מסחכל : כב וכד סבדין בנפשהו  
דHIGHLY ANNON SHO LHON : כג וחלוו תשבותה  
דאלה דלא מחהבל בזוטה דצלמא דברושא וטחбел  
ובדומותא דפרהטה ואדרבעת רגילה ודרחשה דארעה :  
כד מטל הנא אשלהannon אלהא לרניגהא טמאתה  
דביהון דנצערון פריריהון בהון : כה וחלוו שרום  
דאלה בכרכותה וחלו ושטשו לביריהא שב טן דלבורייה  
דלה השבחן ובוובן לעלט עלטן אטן :

(דכליום ג)

כו מטל הנא אשלהannon אלהא לכאבא דעתרא  
נקביהון גיר חלפי חשחתא דפינהין וכטימים ולא טכו<sup>נו</sup>  
אותחשבי : כז וחו ב אפ דביריהון חכנא שבקו  
חשחתא וכינא דנקבתא ואשתרחו ברנטה חור על חד  
ויכרא על דקרה בהתא עבדו ופורהנא זוזק הויא  
לטשיותהון בקנומוון קבלוי : כח ואיך דלא דנו  
כגשיהון דנדען לאלהא אשלהannon אלהא לטרעתא  
דסריוקותא

## פולום דרוהומיא ב ה

הסריוקותא דנהוון עברין מום דלאולא: כט כד מלין  
כל שולחתא חניותא ומרירותא ובישיוחתא וועלובותא ויחסטא  
וקטלא וחרינה ונקלא וממחשבה באשחתא: ל ורטנא  
ומאכלקרצא וסניאין לאלהא מצערנא חתרא שבחרינה  
משכחים באשחתא חסידי ועינא דלאבהיהון לא מתחפיסין:  
לא ווקיטא לית להוון ולא חובה ולא שינה ולא החמא  
אית בהוון: לב אילין דבד יודעןידינה דאללהא דלאילין  
דאיך הלין סערין למזהא טחיב לא הוא בלבד עבדין  
להן אלא אף משוחփין לאילין דהליין עברין:

## קפלאון ב

א מטל הנא לית לך טפק ברוחא או ברנסא דודאן  
חברה בהו גיר דודאן אנט חברך נפשך הו מהיב אנטה  
ואף אנט גיר דודאן אנט בהין הו מתחפך אנט:

(ודערובתא רתלהא דצומא ד)

ב וידענן דאייחוהי דינה דאללהא בקשוחה על אילין  
דביהlein מתחפיכין: ג מנא דין מתחשב אנט או  
ברנסא דודאן אנט לאילין דביהlein ניטהpecin כד אף אנט  
בhin מתחפך אנט דאנת חערוק מן דינה דאללהא:  
ד או על עתרא דבסיימותה ועל מגורת רוחה ועל אתרא  
דייבך לך טמרה אנט ולא ידע אנט דבסיימותה דאללהא  
ליךיותה הו מיתיא לך: ה אלא מטל קשיות לך  
דאילין דרונזא ליומא דרונזא  
ולגיליגא דריניא כאנא דאללהא: ו הו זפרעלכלנש  
איך עבדוהי: ז לאילין דבמסירנווח דאכרא שכא  
חשבווחה ואיקרא ולא מתחבלנותה בעין יהב להוון הייא  
דעלמל: ח אילין דין דעציון ולא מתחפיסין לשערא  
אלא לעולא מתחפיסין נפרוש אנון רונזא וחמתא:  
ט ואולצאניא וטורפה לכל ברנש ופלם באשחתא ליהודייא  
לוקרכס

לוקודם ולארמייא : י' השבוחתא דין ואיקרא ושלמא  
לכל דפלח שפה לא יהודיא לוקודם ולאדמיא : יג לא  
גיר איה מככ באפא לות אלהא : יב אילין גיר זולא  
נמוסא חטו אף זולא נמוסא נאבדון ואילין דבנמוסא חזו  
מן נמוסא נתהידינו : יג לא הוא גיר שמוועה  
דנמוסא כאנין קדם אלהא אלא עבורי דנמוסא טזונקן :

(וכליום ה)

יז אן גיר עטמא דנמוסא לית להוון מון כינחו געברון  
נמוסא הנון דכו נמוסא לית הוא להוון לנפשהון הוו  
נמוסא : טו והנון טחוין עכדה דנמוסא כד כתיב  
על לבחוון ומסהווא על-הוון הארעהון כד מהשכחהון מכונין  
או נפקן רוחא לחודא : טז בייטא דזאן אלהא  
כסייח דבנינשא איך אונגליין דילוי ביד ישוע משיחא :  
יז אן אנת דין דיהודיא מתקרא אנה ומהתנייח אנה על  
נמוסא ומשכחבר אנה באלהא זידע אנה צבינה :  
יח ופרש אנדט וליתא דיליף אנת מון נמוסא :  
יט ואתחבלת על נפשך ומדברנא אנה רעדורא ונזהרא  
דאיההון בחשובא : כ' ורדיווא דחסיר רעינא ומילפנא  
דטלייא ואית לך דוטיא דיעטה ורשרא בנמוסא :  
כא אנה חכיל דטוף אנה לאחדנא לנשך לא מלך  
אנט ודמכרו אנת דלא נגניבור אנה גנב אנת :  
כב ודאמר אנת דלא גנורוון אנת גנאר אנה ואנט  
אנט פתררא מחלץ אנת בית מקדשא : כג ואנט  
דמשתנבר אנת בנמוסא בהו ועבר אנת על נמוסא  
לאלהא هو מצער אנת : כד שמה גיר זאללהא  
טלחכוון הו מהנדף בית עטמא איך זוכתייב : כה גנורוחא  
גיר מהニア אן נמוסא חנטור אן העכר לך דין טן נמוסא  
גנורחן הות לה עוזלוהא : כו אן הו דין דערולוהא  
הטר פוקונה דנמוסא לא הא ערולותא מתחשנא לה  
גנורחא : כז ותדען ערולותא דטן כינה גנרטא  
נמוסא

גטוסא לך ופכתבא ובגוזורתא עבר אתה על גטוסא :

(קרינא וכליום ו)

כח לא הוא ניר מן דכגלאה הו יהודיא אף לא אידא  
רטתחויזא בבסרא גוזורתא : כת לאלה הו יהודיא  
איןא דבכסייא הו גוזורתא איזא דולבאה הי ברוח ולא  
בכתבא איזא דתשובה לא הוה טן בני אנשא אלא  
מן אלהא :

קפלאון נ

א מנא הי הכל יתירותה דיהודיא או מנא יותרנה  
גוזורתא : ב סגי בכל טעם לוקם דאהימנו מלוי  
דאלהא : ג אן מנהון גיר לא הימנו דלמא ברלא  
הימנו הימנותה דאלהא בטלו : ד חס איתורי ניר  
אללהא שירא וכל ברנש דג' איך דכתיב ותהוא כאן  
במילך וחוכא כדינין לך : ה אן דין עולן נאכotta  
דאלהא מקום מנא נאמר לטא על הו אללה ומיהא  
רוניה איך ברנשא הו ממילן אנא : ו חס ואן לא  
אייכנא נדונ אללה לאלמא : ז אן ניר שרה דאלהא  
אתהיר ברגלווי לתשובה דילה למנא הכל אנא איך  
חטייא מחרון איןא : ח או דלמא איך דטנדפין  
שלין אנשא ואמרין דאמריין דגעבר בישחא דנאתין שבתא  
הנון דרינהון נשיר הו לבאנותה : ט מנא הכליל  
אחידין יתרא דקומו פסקו על יהודיא ועל ארמייא  
רתהיית החיטה איןון כלהון : י איך דכתיב ולית  
באנא אף לא חד : יא ולא דמסהכל ולא דבעא  
לאלהא : יב כלהון סתו אכחדא ואסתלו ולית ועבר  
שבתא אף לא חד : יג קברא פתיחה גגרתהון  
ולשנייהון נכויתנן וחותמא דאספס טחים סופתהון :  
יד פומחהון טלא לוטהא ומרטה :טו ורגליהון  
קלילן למאשור דטא : טז שחקא ורוניג באורחתהון :  
ו ואודפה

ה פולום דrhoומיא ד

וְאֹרֶחָה רְשַׁלְמָא לֹא יַדּוּ: יְמִינָה וְתַחֲלָה דָּלָה  
לֵית קָדָם עִגְיָהוּ:

(קרינה דסחדא :

יש ירענן דין וטוד אמר נמוסא לאילין דכגנומוסא  
אנון אמר זכל פום נסחכר וועלמא כליה נתחיב לאלהא :  
כ טשל דמן עבורה נמושא לא מזורך כל כסר קרומי  
פונ נמושא גיר אתיידעת חתיהא : כא השא דין זלא  
מושא כאנותה דאללה אוחנלית וטסהר עליה הו נמושא  
ונכיא : כב כאנותה דין דאללה ביד הימנותא  
הייזושע משיחא לכלנס אפ על כלנס ומיהימן בה לית  
גיר פורשנא : כג טשל וכלהון חטו ופסירין מן  
תשבוחתה דאללה : כד ומזרקין בטיבותא מן  
ובבורקנא דאייתהו ביישוע משיחא : כה הנא ודוקם  
סמה אלהא חוסיא בהימנותא דדומה טשל הטהייז זטמן קדום  
חטין : כו באתרא דיהב לן אללה ב מגורת רוחה  
להחיתא דכאנותה דבזבנה הנא דזהו נחוא-כאנא ונוזך  
בכאנותא למן דבהימנותא הו זטמן ישוע משיחא :  
כו איזבו הכל שוכנאה אחבטל לה באינה נמושא  
דענרא לא אלא בגנומוסא והימנותא : כח מתרענין  
הכילד ובהימנותא הו מזורך ברנסא ולא בעבדזא דגנומוסא :  
כט למא גיר אלהא דיהודייא הו בלחור ורטטמא לא  
אין אפ דעתמא : ל טשל דחר הוא אלהא דמזורך  
גוזטמא בהימנותא אפ עורלוותא בה בהימנותא :  
לא למא הכל נמושא הו מבטלין בהימנותא חס אלא  
מושא هو מקימיין :

קפלאון ד

א מנא הכל אמרין על אברהם דירושא דאבא התא  
דאשכט בברס : ב אלו גיר אברהם מין עבוז אзорיך  
הוא

הוּא אֵיתָהוּ לְהַשׁוּבָה אֶלְאָ לֹא לְהַזְרָה: ג' מִנְא  
גִּיר אָמָר כְּתַנְאָ דְּהַיָּמִן אַבְרָהָם לְאֱלֹהָא וְאַתְּחַשְּׁבָתָ לְהָ  
לוֹדִיקוּ: ד' לְמִן וּפְלַחְ דִּין לֹא מִתְהַחֲבֵב לְהָ אַגְּרָה  
אַיְךְ זְבַתְּבִיכְוּ אֶלְאָ אַיְךְ מִן דְּמִתְהַחֲבֵב לְהָ: ה' לְמוֹד בַּזְקָנִ  
דְּלָא פְלַח אֶלְאָ הַיָּטָן בְּלַחוֹד בְּמִן וּמִזְוקָ לְהַטְיָא מִתְהַחֲבֵבָ  
לְהָ הַיְמָנוֹתָה לְכָאנוּ: ו' אַיְכָנָא דָאָפָ דַּוְיד אָמָר עַל  
טוֹבָה דְּגַבְרָא אַיְנָא דְּאֱלֹהָא חַשְּׁבָּ לְהָ זְדִיקָתָ  
עַבְדוֹא כְּבָא מָרָ: ז' דְּטוֹבְיהָן לְאַיְלָין וְאַשְׁתְּבָקָ לְהַזְקָנִ  
צְוֹלְהָן וְאַתְּכָסְיוֹ חַטְיָהָן: ח' וְטוֹבָה לְגַבְרָא דְּלָא  
נִחְשּׁוּבָ לְהָ אֱלֹהָא חַטְיָהָ: ט' הַנָּא הַכִּיל טְוָנָא עַל  
גּוֹרְהָא הוּא עַל עַוְרְלָהָא אָמְרִינָן גִּיר וְאַתְּחַשְּׁבָתָ לְאַבְרָהָם  
הַיְמָנוֹתָה לְכָאנוּ: י' אַיְכָנָא הַכִּיל אַתְּחַשְּׁבָתָה  
אוּ בְּעַוְרְלָהָא לֹא הוּא בְּגַזְוָרָה אֶלְאָ בְּעַוְרְלָהָא:  
יא' אַתָּא הוּא גִּיר שְׁקָלָה לְגּוֹרְהָא וְהַחְמָא וְכָאנְהָא  
דְּהַיְמָנוֹתָה וּבְעַוְרְלָהָא וְנָהָא אַבָּא לְכָלְהָן אַיְלָין דְּמָהִימָּנִין  
מִן עַוְרְלָהָא וְתַהְחַשָּׁב אָפָ לְהַזְקָנִ: יב' וְאַבָּא  
לְגּוֹרְהָא לֹא הוּא לְאַיְלָין דְּמִן גּוֹרְהָא אָנוּ בְּלַחוֹד אֶלְאָ  
אָפָ לְאַיְלָין דְּשְׁלָמִין לְעַקְבָּתָה דְּהַיְמָנוֹתָה וּבְעַוְרְלָהָא דְּאָכוּן  
אַבְרָהָם:

(וכליום)

יג' לֹא הוּא גִּיר בְּגַמְוֹסָא הוּא טְוָלְכָנָא לְאַבְרָהָם וּלְזָרֻעָה  
דְּנָהָא יְרָתָה לְעַלְמָא אֶלְאָ בְּכָאַנְוָתָה דְּהַיְמָנוֹתָה:  
יד' אַלְוּ גִּיר הַלִּין וּמִן גַּמְוֹסָא הוּוּ יְרָתָה סְרִיקָה  
הַיְמָנוֹתָה וּמְכַשֵּׁלָה הוּא טְוָלְכָנָא: טו' גַּמְוֹסָא גִּיר מְעַכְדָּנָא  
הָוּ דְּרוֹגָא כְּדַ זְלִית גִּיר גַּמְוֹסָא אָפָ לֹא עַבְרָ גַּמְוֹסָא:  
טו' מְטַל הַנָּא בְּהַיְמָנוֹתָה דְּבַטְיָבוֹתָה נְזֹרֶק דְּנָהָא  
שְׁרִיר מְוָלְכָנָא לְכָלה זְרֻעָה לֹא לְאַיְנָא וּמִן גַּמְוֹסָא  
בְּלַחוֹד אֶלְאָ אָפָ לְאַיְנָא דְּמִן הַיְמָנוֹתָה הָוּ דְּאַבְרָהָם  
דְּאַתְּהָוִי אַבָּא זְכָלָן: יז' אַיְכָנָא דְּכַהְיָבָסְטָהָן אַבָּא  
לְסַוגָּא דְּעַמְטָא קָדָם אֱלֹהָא הָוּ דְּהַיְמָנה בָּה  
מִתְאַזְקָרָא לְאַיְלָין דְּלָא אַתְּיָהָן אָךְ אַתְּיָהָן: יח' וּדָלָא  
סְבָרָא

B

סנרא לסבירה הרימן ונזהא אבא לסתוגנא רעטמא איז  
רכתיב דהכנא נהוא זרעך: יט ולא אתקירה בהימנותה  
כר מתקבא בפגרה טיתא זזהא בר מאא שין ובמרבעא  
מייתא זסרא: כ ובטולבניא דאליה לא אתקפלג איז  
חסיר הימנותא אלא אתחיל בהימנותא זיהב תשבחחה  
לאלהא: כא ואשר דמום ומילך לה אלהא משכח  
למנמר: ככ מטל הניג אוחשנה לה לכאננו: כג ולא  
הוא מטלחת' בלחו אתקבבה הרא זאוחשנה הימנותה  
לכאננו: כד אלא אף מטלחן ראה לן עחדר הו דנחשוב  
אלין זהימנן במן דאקים למון ישוע משיחא מן בירע  
מייתא: כה והוא אשתלים מטל חטהין וכם מטל  
דנודקן:

### קפלאון ה

(קרינה זחרין וחורה)

א מטל דאורודקן הכל בהימנותא נהוא לן שלטמא  
לוט אליה באמן ישוע משיחא: ב דנה אתקרבן  
בஹימנותא לשיבוחה הרא זביה קיטין זמשתבהרין  
בסנרא זתשבחתה זאליה: ג ולא הכנא בלחו אלא  
אף באולצינן משתבהרין זידעין זאולצינן מסיברגוותא  
גמרבן: ד ומסיברגוותא בוקיא זבוקיא סברא: ה סברא  
דין לא מבהת מטל דחובה זאליה משפע על לבותן  
ברוחא זקדושא זאתייהבת לן: ו און דין משיחא מטל  
בריהותן זובניא הנא חלף רשייעא מית: ז למחסן גיר  
אנש חלף רשייעא מאת חלף טבא ניר טך ממרא אנש  
לטמרט: ח הרכא מחווא אלהא חובה זלוחן דאן כדר  
חשיא איתין הווין משיחא חלפין מירץ: ט כמא הכל  
פיראיות גוזוק השא ברומה זבה נתפצא מן רוגזא:  
אנ גור כו איתין בעל דנבעא אתרעי עטן אלהא  
במוחיא זבירה כמא הכל בחרעוותה נחא בחיווי:  
יא ולא הכנא בלחו אלא אף נשתבהר באלהא ביד  
מן

מן ישוע משיחא דבנה הוא השם קבלן הרשותה :

(דיים שכחא דשכחה קורתיתא דצומה)

יב איכנא דביך חד בר נשא עלת חתיתא לעלמא  
וביך חתיתא מותחא והוילנא בכליהון בני אנשא עבר מותחא  
ביהי זכליהון חטו : יג עד מא גיר לנמוסא הטיתא  
קד איתה הות בעלמא לא חסיבא הות - חתיתא מטל  
דלית הו נמוסא : יד אללא אמלך מותחא מן אורט  
ועדרמא למושא אף על אילין ולא חטו בדמota דעבר  
גמוסא ואדם הו דאיתו ר' ומותחא דחו דעתיד : טו אללא  
לא הו איך שורעתה הכנא מובהכתא אין גיר מטל  
שורעתה דחר סニアא מיתו כטה הכליל יתיראיות טיבותה  
דאלהא ומובהכתה מטל חד בר נשא ישוע משיחא בסגיאא  
חתיתה : טז ולא איך סכלותא זחד הכנא מובהכתה  
דין גיר דהו מנ חוו לחוינא הו מובהכתה דין מן  
חתהא סニアא הות לבאנו : יז אין גיר מטל סכלותא  
זחד אמלך מותחא יתיראיות אילין וננסבו סונגא דטיבותא  
וזמורובותא זרכאנוטא בחיה נפלכון ביד חד ישוע  
משיחא : יה איכנא הכליל זטל סכלותא דחר הו א  
חוינא לקליהון בני נשא הכנא מטל אונותא זחד תהו א  
זחותא להיא לקליהון בני נשא : יט איזבנא גיר מטל  
לא משתמעונתה זחד בר נשא חשיא סニアא הו הכנא  
אף מטל טהרמעונתה דחר סニアא כאנא היין :

כ מעניא דין דהוא לנמוסא ותסניא חתיתא זCID  
דסנית חתיתא המן אתיתרת טיבותה : כא זAIR  
דאמלכת חתיתא במוותא הכנא היטל טיבותא בקאנותה  
להיא זלעלם ביד ממן ישוע משיחא :

### קפלאון ו

(זים חרין דשכחה דו דצומה ווטעמורייתא)

א טנא הכליל נאמוד נקוא בה בחתיתא דטיבותא חתיתה:  
ב זט B 2

ב חס אילין ניר דטימן לחטיה איכנא נהא בה טוב :  
 ז או לא ידען אנתון ראלין ראלין דעתזון בישוע  
 משיחא כמותה הו עטזן : ד אתקברן גיר עטה  
 בעטודיתא למוטא דאייכנא זקם ישוע משיחא מז  
 בית פיטה בהשנוחת ראכובוי הכנא אף חנן בחיא  
 חותא נהיל : ה אז גיד אכחיד אהאנצבן עטה בדמתה  
 דמותה הכנא אף בקיומתה נהוא : ו ירעין גיר דבר  
 גשן עתיקא אוזוקפ עטה דנהכטל פגרא דחטיה דחוכ  
 לא נשמש לחטיה : ז אינא דmitt גיר אתחרו לה  
 מז החטיה : ח אז הכל מיתן עם משיחא נהימן דעתה  
 עם משיחא נהא : ט ירעין גיר ומשיחא קם פן בית  
 מיהא ותוב לא מאת וטוהא לא משחלה בה : י דטיה  
 גיר לחטיה הוא מית הדא זבן ודוחי חי הו לאלהא :  
 יא הכנא אף אנטון השובו נפשכו וטיטה אנטון לחטיה  
 וחיא אנטון לאלהא במרן ישוע משיחא : וב לא  
 הכליל המליך חטיה בפגרכו מיהא אין ותשפטעו  
 לריגונתא : יג ואף לא חטיכון הדמיון זינא דעלמא  
 לחטיה אלא טיבנו נפשכו לאלהא אין אנטא דמן מיהא  
 חייהון והדמיון זינא נהון לכאנותה ואלהא : יד וחתיה  
 לא משחלה פליקון לא ניר איהICON תחית נטוסא אלא  
 תחית טיבותא :טו מנא הכליל נחתא שלא הוין ההייה  
 נטוסא אלא תחית טיבותא חס : טז לא ידען אנטון  
 זלמן וטיבין אנטון נפשכו ותשפטען לה לעבדוהא  
 דילה אנטון עבדא דהו ותשפטען אנטון לה אז לחטיה  
 אז למשפט אדרנא וכאנוטא : יז טיבנו זין לאלהא  
 זעכרא הייתן לחטיה ואשתמען מן לבא לדמותה  
 דירפנא דاشתלמהין לה : יח וכבר אתחרתון מז החטיה  
 אשחבעדוון לכאנוטא : יט אין דבית בני נשא אמר  
 אנטא מטל כריהותא דבסרכוν דאייכנא דטיבון הדמיון  
 לעבדוהא דטנפהא וועלא הכנא אף השא טיבו הדמיון  
 לעבדוהא וכאנוטא וקדישותא : כ כד עבדא הייתן  
 גיר

נִיר דְּחַתִּיחָא מְהֻרְאָה הַיּוֹתָן לְכָבָנוֹתָא : כֶּא זְמָנָא  
אֲדֹשָׁא אֵיתָ הַזָּא לְכֹן הַדִּין אַינָא דְּיוֹמָנָא בְּהַתִּין אַנְתָּוֹן  
בְּהַחְרָתָה נִיר אִתְּמָה מִותָּא : כְּכָבְדָה וְהַשָּׁא וְאַתְּחַרְתָּוֹן  
פָּנִים חַתִּיחָא וְהַיּוֹתָן עֲבָדָא לְאֱלֹהָא אֵיתָ לְכֹן פָּאָרָא קְוִישָׁא  
דְּחַרְתָּהָן חַיָּא דְּלָעָלָם : כֶּג חַגְוָרָה אֶדְן דְּחַתִּיחָא  
סְמוֹתָא חַו וְמוֹוֹכְתָה דְּאֱלֹהָא חַיָּא דְּלָעָלָם בְּטָרֵן יְשֻׁוּב  
שְׁמִיחָא :

## קְפָלָאוֹן ?

(זַיְום תְּלָהָא דְּחַשְׁבָּא)

א אָו לֹא יַדְעַן אַנְתָּוֹן אֲחֵי לִידְעַי נְמוֹסָא גִּיר טְמֵלָל  
אַנָּא דְּנְמוֹסָא שְׁלִיטָה הַזָּא עַל גְּבָרָא כְּמָא דְּחַי : בְּ אֵין  
אַנְתִּיחָא דְּאַסְיָרָא הִי בְּכָלָה כְּמָא דְּחַי בְּנְמוֹסָא אָן דִין  
מִתְּבָעָלָה אַתְּחַרְתָּה מִן נְמוֹסָא דְּבָעָלָה : גְּ אָן דִין כְּדָן  
חַי בְּעָלָה תְּקֵפִי לְגַבְרָא אַחֲרֵין הוּתָה לְהַגְּרָה אָן דִין  
בְּמוֹתָה בְּעָלָה אַתְּחַרְתָּה מִן נְמוֹסָא וְלֹא אִתְּמָה גַּרְחָתָא אָן  
תְּהַזָּא לְגַבְרָא אַחֲרָנָא : ד וְהַשָּׁא אֲחֵי אָף אַנְתָּוֹן  
מִתְּהַזָּהָן לְנְמוֹסָא בְּפְגָרָה וְטְשִׁיחָא דְּחַהְזָה לְאַחֲרֵין אַינָא  
דְּקָם מִן בֵּית מִתְּחָתָה זְתַחְלָן פָּאָרָא לְאֱלֹהָא : הַ כְּדָן  
בְּבָטָרָא הַזָּן גִּיר כָּאָבָא דְּחַתִּיחָא דְּבְּנְמוֹסָא מִתְּחַפְּשָׁן הַזָּן  
כְּהֻדּוֹמִין וְפָאָרָא נַתֵּל לְמוֹתָה : וְ הַשָּׁא דִין אַתְּכָתְלָן  
פָּנִים נְמוֹסָא וּמוֹתָן לְהַזָּהָדָה לְנִזְנָשָׁה טְכִילָה  
בְּחַדְמָהָא דְּרוֹחָא זְלָא בְּעַתִּיקָה כְּתָבָא : זְ מְנָא חַפְּלָה  
אַפְּרִינָן נְמוֹסָא חַתִּיחָא הַזָּהָדָה הַזָּהָדָה לְחַטִּיאָה לֹא  
יַלְפֵת אַלְאָ כִּיז נְמוֹסָא לֹא גִּיר רְגָתָא יַדְעַה הָוֵת אַלְאָ  
לֹא נְמוֹסָא דָאָמֵר דְּלֹא חַרְגָּן : ח וּבְהָנָגָ פּוֹקְדָנָא  
אַשְׁכָּחָתָה לְהַחְטִיאָה עַלְתָּא וְגַמְרָתָה בַּי כָּל רְגָא בְּלֶעָד  
נְמוֹסָא גִּיר חַטִּיאָה טִיתָּא הוֹתָה : ט אַנָּא דִין חִיּוֹתָה  
דְּלֹא נְמוֹסָא בַּן קְדִים כְּדָן אֲחֵי דִין פּוֹקְדָנָא חַטִּיאָה הַתִּתְהַזֵּה ;  
וְ אַנָּא מִתְּהַזֵּה וְאַשְׁכָּחָתָה לִי פּוֹקְדָנָא הַזָּהָדָה  
וְאַז חַטִּיאָה גִּיר בְּעַלְפָא דְּאַשְׁכָּחָתָה לְהַבְּרִיא פּוֹקְדָנָא  
אַתְּעִתָּנִי

3 B

אטשיטני ובה קטלטני : יב נמוסא מרדין קרייש ח'ו  
ופוקדנא קריש הו וכאיין ושב : יג טבתהא הכליל לי  
למנואת הוא הות חם אלא חשתמא זמתחזה זחתיתא הי  
רבטהטא גמרת כי פותח דיתוריאת תחתיב חתיתא  
בפוקדנא : יד ודענן גיר דנמוסא דrhohomia הוא אנא  
דין ובנהר אנא וקזון אנא לחתיתא :טו מודם דסער  
אנא גיר לא ידע אנא ולא הוא מודם דצבא אנא עבד  
אנא אלא מודם דסנא אנא הוא הועבר אנא : טו ואן  
מודם דלא צבא אנא עבד אנא סחד אנא על נמוסא  
דשפיך הוא : יז השא דין לא הוא אנא סער אנא הרاء  
אלא חתיתא זעטרא כי : יח יוזע אנא הוא גיר דלא  
עטרא כי הנו דין בכרשי טבתהא זצבא גיר בטנתהא  
פשיק לי דאסעריה דין לא משכח אנא : יט לא הוא  
גיר לשבתא דצבא אנא דעבד עבד אנא אלא בישתא  
דלא צבא אנא דעבד לה הוא עבה אנא : כ' ואן מודם  
דלא צבא אנא עבד אנא לא הוא אנא עבד אנא אלא  
חתיתא זעטרא כי : כא משכח אנא הכליל לנמוסא  
דשלם לרעינו הוא דצבא דנעבד טבתהא מטל דבישתא  
קרינה הי לי : ככ חדא אנא גיר בנמוסא דאלחא  
בבר נשא דלנו : כג הוא אנא דין נמוסא אחרינאי  
בחדמי דמקרב לוכבל נמוסא דרעיני ושבא לי לנמוסא  
חתיתא דאית בחודמי : כד זוויא אנא בר נשא מננו  
נפאיין מן פגרא הנא ומותחא : כה מורה אנא לאלהא  
ביר טרין ישוע משיחא :

(דנגה רחד בשנא רבא דקימתא)

כו השא הכליל אנא ברעינוי עבדא אנא דנמוסא דאללהא  
בכרשי דין איתי עבדא דנמוסא דחתיתא ;

קפלאון

## קְפֵלָאוֹן ח

א טכַּל לִית חִיבָּותָ לְאַילִין דְּלֹא מַהֲלִיכָּן בְּנֶסֶר  
בִּשׁוּעַ מִשְׁיחָא : ב נַמּוֹסָא גִּיר דָּרוֹחָא דְּחִיאָא דְּבִשׁוּעַ  
מִשְׁיחָא חַרְךָ מִן נַמּוֹסָא דְּחִשְׁיחָא וּדְמוֹתָא : ג מַטָּל  
דְּמַחְלִילָהוּא גִּיר נַמּוֹסָא בַּיד כְּרִיחָה וּבְכָסָרָא שָׁדָר אֱלֹהָא  
לְבָרָה בְּרָמוֹתָא דְּבָסָרָא דְּחִשְׁיחָא מַטָּלָה דְּחִשְׁיחָה רְנִיחָה  
לְחִשְׁיחָה כְּכָסָרָה ) ד וְכָאנֹתָא דְּנַמּוֹסָא בַּן חַחְמָלָא  
דְּלֹא הָוּ בְּבָסָר מַהֲלִיכָּן אַלְאָ בָּרוּחָ : ה אַילִין גִּיר  
דְּבָבָסָר אַנְנוּ דְּבָסָר הָוּ מַתְּרָעָן וְאַילִין דְּרוֹתָה אַנְנוּ דָּרוֹתָה  
הָוּ מַתְּרָעָן : ו תְּרָעִיתָה גִּיר דְּבָסָר מַוְאָא הַזְּהָרִיעָתָה  
דָּרוֹחָא חִיאָא וּשְׁלָמָא : ז מַטָּל דְּתְּרָעִיתָה דְּבָסָר בַּעַל  
דְּבָבָהָא הִי לְהָא לְהָא לְנַמּוֹסָא גִּיר דְּאֱלֹהָא לְאָ מַשְׁתַּعַבְדָּא  
מַטָּל דְּלֹא מַשְׁבָּחָא : ח וְאַילִין דְּבָבָסָר אַנְנוּ לְמַשְׁפָּר  
לְאֱלֹהָא לְאָ מַשְׁכָּחִין : ט אַנְתָּוּ דִין לֹא הוִיתָהוּ בְּבָסָר  
אַלְאָ בָּרוּחָ אָז שְׁרִירָתָה רָוָתָה וְאֱלֹהָא עַמְּרָא בְּכָוּן אָז  
דִין אָנָשׁ לִית בָּהּ רָוָתָה וְמִשְׁיחָה הָנָא לֹא הָוּ דִילָה :  
י וְאָז דִין מִשְׁיחָה בְּכָוּן פְּגָרָא מִתָּהָוָה מַטָּל חִתְּחָתָה  
רוֹחָא דִין חִיאָה הִי מַטָּל כָּאנֹתָה : יא וְאָז רָוָתָה וְהָוּ  
מִן דָּקִים לְמִרְן יִשּׁוּט מִשְׁיחָה מִן בֵּית מִתְּחָא עַמְּרָא  
בְּכָוּן הָוּ מִן דָּקִימָה לְמִרְן יִשּׁוּט מִשְׁיחָה מִן בֵּית מִתְּחָא  
אָפָּה לְפָגְרִיכָּוּן מִתְּחָא נַחַא מַטָּל רָוָתָה וְעַמְּרָא בְּכָוּן :

( רְיוּם דְּגַדְשְׁבָתָה דְּוּ דְּצֻוּמָא )

יב הַשָּׁא אֲחִי חִיבָּינָן לֹא לְבָסָרָא דְּבָסָר נַהֲלָר : יג אַיִן  
גִּיר בְּבָסָר אֲחִין אַנְתָּוּ עַתְּדִין אַנְתָּוּ הָוּ לְמַטָּה וְאָז בָּרוּחָ  
הַופְּכִי פְּגָרָא כְּמַיִתְיָהָן אַנְתָּוּ חִיאָה אַנְתָּוּ : יד אַילִין  
גִּיר דָּבוֹרָהָא דְּאֱלֹהָא מַתְּכָרְבִּין הַלִּין בְּנִיאָ אַנְנוּ דְּאֱלֹהָא :  
טו לֹא גִּיר נַאֲכָהוּן רָוָתָה דְּעַבְדוֹתָה חָבָב לְדַחְלָתָא אַלְאָ  
גְּסַבְּתָהָוּן רָוָתָה דְּסִימָתָה בְּנִיאָ דְּבָה קְרִוָּן אַבָּא אַבָּוּ :  
טו וְהִי

טו והי רוחא מסהרא לרווחן דאיתין בנייא דאלרא :  
 זו ואן בנייא אפ יורתא ורוחא דאללה ובני יರוהותה דישוע  
 משיחא דאן נחש עטה אפ עטה נשבחה : יט מתרעא  
 אנא גיר דלא שווין חזוחה זובגא הגא להשבוחה אירה  
 רעתיזא דתחלגלא בן : יט כליה גיר בריהא מסבראי  
 וטסכיא לאגניא זבוגה דאללה : כ בריהא גיר  
 אשעבותה לסריקותה לא בעבינה אלא מטל מן דשעבודה  
 כא על סברא דאף הי בריהא החרורי מן עבדותא  
 דחבלא בהרורא השבוחה דבנייא דאללה : כב יודיעו  
 גיר דכליהן בריהא טהנהנן ומחייבן עדמא לויומנא ז  
 כג ולא בלחוון הנין אלא אפ חנן דאית בן רישיתא  
 דרואה מתחנין ברגשן וטסכין לסייעת בנייא לפוקנא  
 דפגרין : כד מטל דבסברא הו חיזן סברא זיין דמתחוא  
 לא הוא סברא אן גיר חזין לה מנא טכניין לה ז  
 אן זיין למדם דלא מתחזא מסברין בטעיבורנותא טקינן  
 הכנא אפ הי רוחא מעדרא לכרייהוון מנא גיר נצלא  
 איך מא דולא לא יודיען אלא הי רוחא מצליא הלפין  
 בתנחתא דלא מתחמלן : כז דשאש דז לבוחא هو ירע  
 מנא הי מרעהה דרואה דאיך צביבק חו דאללה מצליא

חולף קדישא :

(קרינא דסחדא)

כח יודיען גיר דאלין דמחביין לאלהא בכל מודם  
 משור להונ לטבחא לאילין ודקום סס דנהוון קרייא ז  
 כת ומין לוקרם ידע אבן ורשם הנון בדמוה וצורה  
 דברה דהו נהווא בו כרא דאחא סניאא : ל ליילין  
 זיין דקום רשם להונ קרא ולאלין וקרוא להונ זוק  
 ולאלין זוק להונ שבח : לא מנא הכליל נאמר על  
 הליין אן אלהא חלפין מנו זלקובלן : לב ואן על ברה  
 לא חס אלא חולף כלין אשלה מאיכנא לא כל מרד עמה  
 נתל לנו : לג מנו נקובל על גביהא ואלהא אלהא מזוק  
 לר מנו מחייב משיחא מיה וקם ואויהוי על ימיניא  
 דאללה

далהא ובעה חלפן : לה מנו נפרשי מון חופה  
דמשיחא אולצנא או חבושיא או רודפייא או כפנא או  
ערטלויהא או קינדונוס או סיפא : לו איך דכתיב  
דטהליך כלים פיהין ואתחשבן איך אמרא לנטחא :  
לו אלא בהלין כלהוניכין ביד מון דאבחן : לח מפס  
אנא גיר דלא מותא ולא תיא ולא מלאכא ולא שולטנא  
ולא חילא ולא רקיון ולא דעתהן : לט ולא רומא  
ולא עומקא ואף לא בריהא אהרתא תשכחי הפרשניא  
מן חובה דאליה דבמרן ישוע משיחא :

## קפלאון ט

א קושחה אמר אנא במשיחא ולא מוגל אנא  
ורעניא מסהדור עלי ברוחאDKודשא : ב דכריותא הי  
לי רבתא וכאבא דמן לבוי לא שלא : ג מלאת  
הוית ניר דאנא קיומי חרמא אהוא מון משיחא חלף  
אתי ואחני דבכרר : ד דאייהון בני ישראל דריליהון  
הוות סימת בניא ותשבותהא וקיים ונמוסה והשתהטא  
ומולכנא : ה ואבהתא ומנהון אהוחיו משיחא בכסר  
דאיהוהי אלהא רעל כל דלה תשבען וכורען לעלם  
עלמיין אמן :

(رسוברא דזורייא)

ו לא הו ניר טפל נפלת מלחה דאליה ולא הו ניר  
כליהון דמן יסristol איהיהון יסristol : ז ואף לא מטל  
דמן זרעה אנון דאברהס כליהון בניא משל דראחאמיר  
דבאסיחק נתקרא לך זרעה : ח הנו דין לא הו  
בニア דבכרה איהיהון בניא דאליה אללא בניא דמולכנא  
מתחכין לזרעה : ט רטולכנא גיר איתה מלחה  
הריה דבזבנה הנא אחא ונהוא ברא לסרוא : י ולא  
הדא בלחו אלא אף רבקא כד עס חד אבן אישק  
אה מהו לה שותפההא : יא ער לא נAMILDON בנירה  
ולא

C

ולא נסערון טבאה או בישתא קדמת אתיות גביותה  
далהא דהו תקוא לא בעבדא אלא ביד מן זקרא :  
יב אמר גיר וקשייא נהוא עבדא לזעורה :  
יג איך דכתיב דלייעקב רחמת ולעיטו סנית : יד טנא  
הכיל נאמר דלטיא עליא איתה לות אלהא חס : טו הא  
אף למושא אמר ארחים על איןאג דתרחם אנה ואחונ  
לאניא דחאן אנא : טז לא הכל באיידי טן זצנא  
ולא באידי טן זורת אלא באידי אלהא מרחטנא :  
יז אמר גיר בכהנא לפרטן דלה להזא אקייטח  
ראחוא בר' חיל' ודנתכראו שטן באראע כלה : יח מדין  
על טן זצנא הו מרחים ועל טן זצנא מקשא :  
יט וכבר חמאר דעל טנא רשא טנו גיר דנקום לocketל  
אכיניה : כ אתה הכליל טן אנת או בר נשא דפחתמא  
לאלהא יהב אנת דלטיא אמרא גבילהה לטן זגכליה  
דלטנא הכנא גבלתני : כא או לא שליטה פחרא על  
שינה זפונה טן גבלתא נעבד מאנא חד לאיקרא וחכ  
לצערא :

(קרינה דאקסניא)

כב אין דין אנא אלהא דנהוא רונגה ונודע חיל'ה  
איתי בסוגנא דעתגרת רוחה רונגו על מאנא דרונגנא  
דगטירין לאברונא : כג ואשפע רחמויה על מאנא  
דרחטה ומטבין הו לאלהא לחשוחחא : כד דאיתין  
חנן קרייא לא הוא כלחוו טן יהודיא אלא אף מן עטמא :  
כב איכנא דאך בהושע אמר דאקרא לאילין דלא הו  
עטמי עטמא דילוי וללא אחרחמת אחורחתה : כו נהוא  
גיר בדוכחא כד דמקטרין הו לא עטו תמן נתקרון בניא  
далהא חייא : כז אשעיא דין אכزو על בני ישראל דאן  
נהוא מניאן דבני ישראל אין חלא ובטעא שרכנא ומנהו  
נחא : כח מלחה גרים ופסק וגעבודה טרייא על ארעה :  
כט זאיך מדם ודקוט אמר הו אשעיא דאללא טרייא  
עבאות אותר לו סרידא איך סרום הווין הווין ולעטורה  
מתוטין הווין :

(וּמְעַלָּתָה וּמִן לְהִכְלָא וּנוֹנְכִיא וּדְשֶׁלִיחָה)

ל טנא הכליל נאמר רעטמא דלא רהטין הו כתר  
כאנותא אדרכו כאנותא דין איזידא זטן הימנותא  
הי : לא יסיריל דין דרחת הוא בתר נמוסא דכאנותא  
לטמוסא דכאנותא לא אדרך : לב משל מנא מטל  
דא הוא מן הימנותא אלא מן עבדוהי דגנמוסא  
אתחקלו גיר בכאפה דחוקלה : לג איך דכתיב והא  
סאמ אנה בזיהו ככאפה דחוקלה וככאפה דמכשולא  
ומן דביה גהימן לא גההרט :

### קפלאון \*

אachi צבינה דלבוי ובעוותי דלות אלהא חלפיהון  
דנהון : ב מסחד אנה גיר עריהון דטננא דאליהא  
אית בהון אלא לא בידעתה : ג כאנותא דין דאליהא  
לא ידע אלא בעו דכאנותה דנפשיהון נקייטון ומטל  
הנא לכאנותה דאליהא לא אשעכדו : ד סכה גיר  
דטמוסא משיחא هو לכאנותה לכל וטהימן בה :

(ומצעת פנטיקוסטי)

ה מושא גיר הכנא כתוב כאנותא דכטמוסא רטן דגעבר  
הליין נחא בהין : ו כאנותא דין בהימנותה הכנא  
אמרא דלא אמר בלבך ומינו סלק לשמייא ואחרזה  
למשיחא : ז ומינו נהת לתחומא דשיזל ואסיק למישיחא  
מן בית מיתה : ח אלא מיא אמר קרייב הו לך  
פהתומא לפומך וללבך הוא הי מלטא דהימנותא  
דהימנותה ומכרוין : ט ואן תודא בפומך בטון  
ישוע וההימן בלבך דאליהא אקיימה טן בית מהא  
חאה : י לבא גיר וטהימן בה טודוק ופומט  
וטהודא בה חייא : יא אמר גיר כתבא לכל וטהימן  
בה

בָּה לֹא נִכְהַרְתָּ: יְבָ וּבָהָא לֹא פָרֵשׁ לֹא לִיהוּדָא וְלֹא  
לְאֲרָמִיא חֶדֶה הוּנוּ מְרִיא דְכַלְהָוּן וְעַתִּיר בְּכָל דְקָרְא  
לָהּ: יְגָ כָּל גִּירָדְנְקָרָא שְׂמָה דְמְרִיא נְחָא: יְדָ אַיְכָנָא  
הַכְּלִיל נְקָרְוָן לְאַיְנָא דְלֹא הַיְמָנוּ אָוּ-אַיְכָנָא נְהַיְמָנוּ לְהָוּ  
דְלֹא שְׁמֻעוּהָי אָוּ אַיְכָנָא נְשַׁמְעוּן דְלֹא מְכַרְוָנָא:  
טו אָוּ אַיְכָנָא נְכַרְוָן אָז לֹא נְשַׁתְּחַווּן אַיְךְ דְכָתְבֵי דְלָמָא  
יְאַיְן רְגַלְיָהָוּן דְמְסָבְרֵי שְׁלָמָא וְדְמְסָבְרֵי טְבָהָא: טְזָ אַלְא  
לֹא הָוּא כְלָהָוּן אַשְׁתְּמָטוּ לְסְכָרְתָא דְאָוְגָנְלָיָוּן אַשְׁעָרָא גִּיר  
אָמָר מְרִיא טָנוּ הַיְמָנוּ לְבָרָתָ קָלָן: יְיָ מְכַלְּ הַיְמָנוּתָא:  
מִן מְשֻׁמְעָ אַדְנָא הַיְיָ וְמְשֻׁמְעָ אַדְנָא מִן מְלָחָה דָאַלְהָא:  
יְחָ אַלְא אָמָר אַנְאָ דְלָמָא לֹא שְׁמָעוּ וְהָא בְּכָלָה אַרְעָא  
נְפָקָת בְּרָתָ קָלָהָוּן וְכָסְפָהָה דְתָבִיל טְלִיהָוּן: יְטָ אַלְא  
אָמָר אַנְאָ דְלָמָא לֹא יָדַע יִסְרָאֵל קְדוּמָא מּוֹשָׁא הַכְּנָא  
אָפָר אַשְׁנָכוּן בְּעַם דְלֹא זָם וּבְעַמָּא דְלֹא מְתַחְפִּס  
אַרְגָּנוּכָוּן: כָּא אַשְׁעָרָא דִין אָמָרָה וְאָמָרָה דָאַתְּזִיתָה לְאַיְלוּן  
דְלֹא בְּעָאוֹנוּ וְאַשְׁתְּכַחַתָּה לְאַיְלוּן דָעַלְיָ לֹא שָׁאַלְוָ:  
כָּא לְאִסְרָאֵל דִין אָמָר דְפַשְׁתָה אַיְדי יְוָמָא כָּלה לְוָחָ  
עַמָּא דְמַחְחָרָא וְלֹא מְתַחְפִּס:

## קְפָלָאָן יָא

(קְרִינָא וְתַלְתָּא וְחַשָּׁא)

א אַלְא אַנְאָ דְלָמָא וְחַקָּה אַלְהָא לְעַמָּה חָס אַפָּ  
אַנְאָ גִּיר מִן יִסְרָאֵל אַנְאָ מַן זְרֻעָה וְאַבְרָהָם מִן שְׁרָכָהָ  
דְבָנִיםָן: בָ לֹא רְחָק אַלְהָא לְעַמָּה אַיְנָא דְמַן קְדוּמָא  
יָדַע הָוּא לְהָ אָוּ לֹא יְוַעַן אַנְחָנוּ בְּכָתְבָא דְאַלְיָא מַנָּא  
אָמָר כָּد קְבָל הָוּא לְאַלְהָא עַל יִסְרָאֵל וְאָמָר: גָ מְרוּ  
לְנַבְיָרָק תְּלִוּ וּלְמוֹדְבָחָרָק תְּחִפוּ וְאַנְאָ הוּ בְּלָחוּדָי אַשְׁתְּחָרָתָ  
וּבְעַזְלָנְפָשָׁי: דָ וְאַתָּמָר לְהָ בְּגַלְיָא דְהָא שְׁבָקָרָתָ  
לְנַפְשָׁי שְׁבָעָא אַלְפָין גְּבָרָין אַיְלוּן דַעַל בְּרוּכִיהָוּן לֹא בְּרוּכָוּ  
וְלֹא סְגָנוּ לְבָעָלָא: הָ הַבְּנָא אָפָ בְּזָבָנָא הַבְּנָא שְׁרָבָנָא  
הָוּ

זה אשחר בגבייהן ושבותה: ו אן דין בשבותה לא הוא מן עבדא ואן לא איתה שבותה אן דין בעבדא לא הוא מן טבותה ואן לא עבדא לא איפוהי עבדא: פּונא הכל היל ובעא הוא יסורי לא אשכח גביהן דין אשכח שרכחון דין אתחורו בלבחון: ח איכנא דכתיב דיהב להע אלה רוחה מודענינה ועינא דלא נבחרון בהן ואדנא דלא נשמעון עדטא ליטמא זומנא: ט ווזיר פּוב אמר נהוא פּתורחן קדרימהון לפחהן ופורענהון לתקולחה: י נחשכו עיניהון דלא מוחז אחצחן בכל ובן נהוא כפיף: יא אמר אנא דין דלטא אמתקלו אין ונפלון חס אללא בחוקלהון דיליהון הו היא לעטמא לטנעהון: יב ואן תוקולחה הוות עתרא לעטמא יתיבותהן עותרא לעטמא כמא הכל שומליהון:

(וחד בשבעה דאוושענא)

יג לכון דין אמר אנא לעטמא אנא דאייתי שליחא לעטמא להשתהטי משכח אנא: יד דלטא אטן לבני ברורי זאה אנסין מנהון:טו אן גיר מסתלנו מהק פרשותא לעטמא הוות כמא הכל פוניהון אללא חייא דמן בית מיחא: טו אן דין דישימתא קדרישא אף גביבהא ואן עקרה קדריש הו אף סוכא: יז ואן מון סוכא אתחפשתי ואנת זיתא אנת דברא אתחפעת בדוכיתחן והוית שופפא לעקרה ולשומנה דזיפה: יח לא תשכח ר על סוכא אן דין משחכר אנת לא הוא אנת שkil לה לעקרה אלא הו עקרה שkil לך: יט וכבר התאמר דסoca ואתחפשתי דאנא בדוכיתחין אתחפעם: כ שפיר הליין מטל דלא הימני אתחפשו אנת דין בהימנהא קמת לא החרום ברעניך אללא זחל: כא אן אלה גיר על סoca דמן כינהין לא חס דלטא אף לא עלייך בתום: ככ חי הכל בסימותה וקשיותה דאללה על אלין ונפלו קשיותה עלייך דין בסימותה אן פקו נמה בסימותה

בכיסיימה ואן לא אף אנטה תחתפשה: כג והנון אין לא  
נקוון בחסירות הימנווהון אף ההנוו נתחעטן משכח ניר  
אללה דחוב גטעס אנן: כד אן גיר אנטה זטן זיחעט  
אנט דברא הוא דביביגך אמתפשה וולדא בכינך אחתעטט  
בזיהא טבא כטרא הכליל ההנוו אין נתשעטן בזיהא דכינהון:  
כה צבא אנאזין דתחדען איזי ארוא הנא זלא תהווען חיכיטין  
ברענין גפשכוון רשוירות לנא מון אמר קלייל הוות ליסריל  
עדטמא דגעול מוליא דעתטמא: כו והירין כלה יסריל  
נהא איכנאג דכתיב דנטהא מון צהווען פרוקא ונהפק עולא  
מוין יעקוב: כו והירין התהוא להווע זיחקא הי דמן  
לוותי מא דשבקה להווע חטההיהו: כח באונגליון זיין  
בערכבא אנוון מטלחכוון ובגביהא חביבין אנן מטל  
אנחהטא: כט לא גיר הפק אללה בטוחבטה ובקרינה:  
ל איכנאג ניר זאף אנתהון לא מתחפיסין הויתהון לאלהא  
מן קידם והשא אמתהנהון מטל לא מתחפיסנווהון הדנון:  
לא הכנא אף הlein לא אמתפiso השא לרchromא דעליכוין  
דאף עליהווע נהווען רחמא: לב חבש ניר אללה לבלנש  
בלא מתחפיסנווהא דעל כל אנש נרחים: לנ או עומקאי  
דעוטרא וחכמתא ומושעא דאללה זאנש לא מש דינוה  
וארוחחה לא מעהקן: לד מנוו ניר יודע רעניינה  
דטרייא או מנוו הווא לה בעל מלכא: לה או מנוו  
קדם יהב לה וכון נסב מנהה: לו מטל דכל מנה וככל  
בה וכל באידה זלה תשבחן ובורכון לעלם עלטין אמין:

## קפלאון יב

(דרין בשבא דשבתא קדmittא רצומה)

א בענא הכליל מנכוןachi ברחותה זאללה דתקיטוין  
פנריוכן זבוחטא חיתא זקורישטא זמקבלחא לאלהא  
בחמששתא מלילטא: ב ולא חזרטן לעלטנא הנא  
אללא אשוחלפו בחוותא דרעניינוכן זהויתהון פרשין אינא  
הו

הו צבינה דאליהא טבא ומקבלא גומילא: ג אמר  
 אנא דין דטיבוחא ראתהיבת ליל כלכון דלא מהווין  
 מתרעין לביר מן טא חולא ומתבערין אלא מהוין מתרעין  
 בנכפוחא כל נשיך ופלגלה אלהא הימנווחא בטושוחהא:  
 ד איכנא ניר דבחד פגרא הדמא סגייא אית לן  
 וכלהוין הדמא לא הוא חד סוערנא אית להונן: ה הכנא  
 אף-הנן דסגייא חנן פגר בטשוחא חד חד מנין דין הדמא  
 חנן דחווא: ו אלא אית לן מוהכתא משחלפהא  
 איך טיבוחא ראתהיבת לן אית דגביווחא איך משוחחא  
 דהימנווחה: ז ואית רמשטשתא אית לה בתשמשתה  
 ואית דמלפננא הו ביולפננה: ח ואית רמביאנא הו  
 בכואיה ודייב בפשיטהה ודוקאם ברישא כחפיותהא  
 ודטרומם בפצעווחה: ט ולא נהוא נכילד חוכבון אלא  
 חוויתוין סניין לבישתא ומתקפין לשבחתא: י הוויתוין  
 רחטין לאחיכון ומחייבין חד לחוד הוויתוין מקודטין טיקרטין  
 חד לחוד: יא הוויתוין חפיטין ולא חכניין הוויתוין רחחין  
 ברוח הוויתוין פלחיין למרכזן: יב הוויתוין חדין בסברבן  
 הוויתוין מסבירין אולצניכוין הוויתוין אטיניאן באלווחה:  
 יג הוויתוין משותופין לסניוקוחא דקוישא הוויתוין רחטין  
 אקסניא: יד ברכו לדופיפין ברכו ולא הלווטו:  
 טו חדו עס דחדין ובכו עס דרכין: טז ומודס דמתבעין  
 אנתון על נפשכוין אף על אחיכון ולא מתבערין רעニア  
 רטמא אלא קפו לאילין ומחייבין ולא הוויתוין חכטין  
 ברעין נפשכוין: יז ולא חפרעון לאנש בישטא חלף  
 בישטא אלא נחבטל לכון דתענדון שבתא קודם בני נשא  
 כלוין: ייח ואן משכחא איך וטן לוחכון עס כל בר  
 נש שלטמא עבדו: יט ולא הוויתוין חבעין נפשכוין חביבי  
 אלא הבו אחרא לרוגוא כתיב והוא גיר דאן לא תעכט  
 דינא לנפשך אנא עבד דינך אמר אלהא: כ ואן כפז  
 בעל דרבנן אוכלייה ואן צהא אשקייה ואן הלין תעבר  
 לה גומרא דנורא תקבר על קרקעתה: ד כא לא  
 חזיכוין

חוביכן בישתא אלא זכאווה לבישתא בטבתהא :

### קפלאון יג

(בזבנה וטחנבייא עדתא)

א כל נפש לשולטנא דרכותא תשתחבריו ליה גיר שולטנא דלא הוא מן אלהו והואיל שולטנא דאיתיהו מן אלהו פקידין : ב מן דקאמ הכליל לocket שולטנא: לocket פוקדנא דאללה קאם והלן דקיטין לocket הון דינא נסבון : ג דינא גיר לא הו דחלפה לעבדא טבא אלא לבישא צבא אמרה דלא מدخل מן שולטנא עבד בטבתא וחשבו התהא מהו לא מנה : ד משמשנא הוי גיר דאללה אלא לך לטבתא ואון בישתא עבד אמרה דחל לא הו גיר סריוקאות אסיר לטפסרא משמשנא הוי ניר דאללה וhabועא דרונגא לאlein דעבורי בישתא : ח וטשל הנא אלציא לו דנשחטנד לא מטל רוגזיא בלחוור אלא אף מטל תארחן : ו מטל הנא אף כספה רישא יהכין אנthon משמשנא אנון גיר דאללה וועליהו דהlein קיטין : ז פרעו היכל לכל נש איך דטחתיב לה למון דכסף רישא כספה ולטן דטמיכא מכסא ולטן דזחלפה דזחלפה ולטן דזקירה איקרא : ח ולאנש מדמ' לא החובון אלא חד לחוד למאהבו מן דטחוב גיר לחברה גטוסא ملي : ט אף הי ניר דאמדר לא התקשול ולא תגור ולא תגנוב ולא תרג ואון אית פוקדנא אחרניא בהראן מלטה משתלים דתרחום לקיריכ איך נפער : י חוכא לקריבה בישתא לא סער מטל וחויבא מוליהה הו זגטוסא :

(דצפרא דחר בשבעא וטעלוי צוטא)

יא ואפיקרא דעו דובנא הוי ושעהז הוי מכיל דנטחעריר סן שנטן השם הוי גיר אתקרבו לו חיין יתרו מן דרכ' הימן :

הוֹמֶן: יְבָ לְיָא מִכְּלַעֲבֵר וְאִימְטָא קְרֵב נְזִחַת הַכִּיל  
מִן עַבְרָא חַשׁוֹכָא וְנַלְבֵשׁ זִינָה וְנוֹהָרָא: יְמָ וְזַעַק  
דְּבָאִימְטָא בְּאִסְכְּמָא נַהֲלָק לֹא בְּסֻמְרָא וְלֹא בְּרוֹזְתָא וְלֹא  
בְּמַדְמָכָא שְׁנָא וְלֹא בְּחַסְמָא וְכְחַרְוֹנָא: יָד אַלְא  
לְבוֹשָׁתוֹ לְטוֹרָן יְשֻׁוֹת מְשִׁיחָא וְלֹא הַאֲצָפָן דְּבָסְרוֹכָן  
לְרַגְגַתָא:

קְפָלָאוֹן יָד

א לְאַינָא דִין וְכְרִיה בְּהִימְנוֹתָא הַבּוֹ לְהָ אַזְדָא וְלֹא  
הַהְוָן מַחְפְלָגָן בְּתַהְשְׁבָהָכוֹן: ב אַיתָ גִיר דְּמַהְיָמָן דְּכָל  
מְרוֹב נַאֲכָל וְדְכְרִיה יְרָקָה הוּא אֲכֵל: ג הַוְדִין דְּאֲכָל לְהָוּ  
מַן וְלֹא אֲכָל לְאַנְשָׁוֹת וְהָוּ מַן דְּלֹא אֲכָל לְהָוּ מַן דְּאֲכָל לְאַ  
נְדוֹן אֱלֹהָא גִיר קְרֵבָה: ד אַנְתָ מַן אַנְתָ דְּרוֹאָן אַנְתָ לְעַבְדָא  
דְּלֹא דִילָךְ דְּרוֹאָן קָם לְמַרְהָא קָם וְאַזְנָ נְגַל לְמַרְהָא נְפַל טְקָם  
חוּ וְזָנָן קָאַטְסָי מְטָא גִיר בָּאַירְיוֹ מְוֹהָ וְגַקְיָטְיוֹחָי:  
ה אַיתָ דְּרוֹאָן יוֹמָא מַן יוֹמָא וְאַיתָ דְּרוֹאָן כְּלַהְוָן יוֹמָתָא  
בְּלַנְשָׁא דִין בְּמַרְעָא דְנַפְשָׁה נְשָׁהָרָר: ו טָן דְמַתְרָעָא  
דְיוֹמָא לְמַרְהָא מַתְרָעָא וְכָל דְלֹא מַתְרָעָא דְיוֹמָא לְמַרְהָא  
לְאַמְתָרָעָא וְוְאֲכָל לְמַרְהָא אֲכָל וְלְאֱלֹהָא מְוֹדָא וְלֹא  
אֲכָל לְמַרְהָא לֹא אֲכָל וְמוֹדָא לְאֱלֹהָא: ז לִיתָ גִיר  
אַנְשָׁ מַן דְלַנְפָשָׁה חַי וְלִיתָ אַנְשָׁ דְלַנְפָשָׁה מַאֲתָ:

ח מְטָל דְּרוֹאָן חַאיָנִין לְמַרְןָה הוּ חַאיָנִין וְאַזְנָ טִיחָנִין לְמַרְןָה  
הָוּ טִיחָנִין וְאַזְנָ חַיָּין הַכִּיל וְאַזְנָ טִיחָנִין דְמַרְןָה חַן:

ט מְטָל הַנָּא אָפְ מְשִׁיחָא מִתְיָא וְחַיָּא וּקְסָם דָהָוּ נְהֹוָא  
מְרִיאָ לְמִתְיָא וְלְחַיָּא: י אַנְתָ דִין מַנָּא דְּרוֹאָן אַנְתָ  
לְאַחֲרָן אוֹ אָפְ אַנְתָ לְמַנָּא שָׁאַט אַנְתָ לְאַחֲרָן כָּלָן גִיר  
שְׁתִידְיָנִין לְמַקְסָם קְדָם בַּיִסְמִיחָה: יָא אַיךְ וְדְכְתִיב  
דְחֵי אַנָּא אָמָר מְרִיא דְלִי הַכּוֹפָף כָּל בְּרוֹךְ וְלִי נְוֹא  
כָל לְשָׁן: וּבְ מַדְיָן כָל אַנְשָׁ מַן פְּתַגְמָא חַלְפָ נְפָשָׁה  
זְהָבָ לְאֱלֹהָא: יָג לֹא מִכְּלַעֲבֵר תְּדַלְחָדָא אַלְאָ הַדָּא  
דוֹנוֹ

D

דונו יתראית דתוקלהא לאחוך לא חסים : יד ירע  
 אנא גיר ומפס אנא במריא ישוע ומרם ומסיב מן  
 לוהה ליה אלא לאינא דרנא על טרם דפמא להו הוי  
 כלחו דפמא : טו אן דין מטל מאכולחא מעיק אנת  
 לאחוך לא הוי כחובא מהלך אנט לא חובר במאכולחן  
 להו מטלחה מית משיחא : טו ולא החנרכ' טבחן :  
 ז' מלכotta גיר דאליה לא הות מאכלא ומשתיא  
 אלא כאנותא שלמא וחוויה ברוחא זקורושא :  
 יח מן דבهلין גיר מטמש למשיחא שפר לאלהא  
 וקדם בני נ שא נכא : יט השא בחר שלמא נרחת  
 וכתר בנינה דחו דוד : כ' ולא מטל מאכולחא נשרא  
 ענדא דאליה כל מוכ גיר וכא הוא אלא ביש הוי  
 לרברגשא דבתוכלהא אכל : כא שפיר הוא דלא נאכול  
 בסרא ולא נשטא חטרא ולא מום דמתתקל בה אחונן :  
 ככ אנט דאייה בר הימנוחה בגפשן אחורייה קום אלהא  
 טובוהי למון דלא דין נפשה בטום פרש : כג איני  
 גיר דמתפלג ואכל אתחיב לה מטל ולא בהימנוחה  
 כל מום גיר דלא הוי מן הימנוחה חטיהם הוי :

## קפלאון טו

(דיעומ תלאה ושבטה קודטיא וצומה)

א' חיבין והכיל חנן חילתה דכוRNAא זטחילא  
 נשקל ולא לנפשן נשפר : ב' אלא אנש מן לקריבה  
 נשפר בטבחה איך דלבניניא : ג' מטל דאף משיחא  
 לא הוי לנפשה שפר אלא איך דכתיב דחסרא דטחדרניך  
 נפל עלי : ד' כל מודם גיר דמן קרים אתחכט ליוולפנא  
 הו דילן אתחכט דכטסיברגנותא ובכזיאא דכחנא סברא  
 נהיאין : ה' אלהא דין דטסיברגנותא ורבויאא נחל  
 לכון דשויאותא חתחשבען חד על חד בישוע טשיחא:  
 ו' זבחור רען ובחור בום תשבחון לאלהא אבוי דמן  
 ישוע

ישוע משיחא : ז מטל הוּא הוּא מקריבן וטעניין  
לחודא איכנא דאף טשייחא קרבכון לחשובותה דאליהא :  
ח אמר אנא דין וישוע משיחא שמש גוזרתא חלוף  
שרורה דאליהא איכנא דנסר מולכנא ואבהתא :  
ט ועטמא נשבחן לאלהא חלוף רחמא דהו עלייהו  
זיך דכתיב זאודה לך בעטמא ולשך אומר :  
י ותוב אמר אחבסטו עטמא עם טטה : יא ותוב  
אמר שכחו למתריא כלכון עטמא שבחייה כליהו אמתותא :  
יב ותוב אשיעיא אמר דנהוא עקרא לאישי וטן דנקום  
נהוא רישא לעטמא ועלוהי נסברון עטמא : יג אלהא  
דין וסברוא נמליכון כלהה חזוחא ושלטא בהימנthead  
זהיתרין בסבירה בחילא דרואה זקורושא :

(זחד בשכא דהרזין זצומה)

יד טפס אנא דין אף אנא עלייכון אחוי דאף אנחנו  
מלין אנחנו הו טבהא וטשליחון בכהה יוזעתא ומשכחים  
אנתון אף לאחרנו למתריא : טו קליל דין טרחהירא  
כחבת לכוון אחוי איכנא דאעהדרון בטיחותא דאתהbabת  
לי מן אלהא : טז ואהוא משמשנא לשישוע משיחא  
בעטמא ואפלוח לאונגליון דאליהא דנהוא קורבניא  
דעטמא מקבל ומקרוש ברוחא זקורושא : זז אית לי  
הכיל שוב Hera נישוע משיחא לוּת אלהא : יח לא  
גיר מתרה אנא דאטער מודם ולא סער באידי משיחא  
למשמעא דעתמא במלחה ובעבדא : יט בחילא  
דאתחותא ודוומורתא ובחילא זרואה זאליהא איכנא  
זטן אורשלם אחכרך עדטמא לאלאיריקון ואמלא שברותה  
דמשיחא : כז כד מהחפט אנא זאסבר לא כד  
דאתקרי שמה דמשיחא שלא אכנה על שחאסתה  
ונכrichtה : כא אלא איכנא דכתיב דאלין שלא  
אתאטר להון עלוהי נחוונה ואילין שלא שמשו נחתיפיסון :  
כב מטל הנא אתחכסת זבנין סגיאן דאתא לותכון :  
כב השא

D 2

כג השא דין מטל דוכא ליה לי בהlin אתרותא  
 וסוא הוית מן קומ שニיא סגיאתא דאתא לותחן  
 כד מא זאול אנא לאספניא טסבר אנא דאתא  
 ואחזוינן ואנתון תלונני להמן מא דקליל מן סני  
 אטבסטט בוחתךן: כה השא דין אול אנא לאורשלס  
 דאשמוש לקדישא: כו צנו גיר הlein רנטקוניא  
 ובאכאייא דשופוועת הוהא להן טפ מסכנא וקדושא  
 דאית באורשלס: כז צנו מטל דאף חיבין להן  
 אן גיר ברוח אשוחותבו עטהון עטמא חיבין אנון דאף  
 ברכסר נשמשן אנון: כח הרא הכל מא דגנרטה  
 וחתמת להן אדרשא הנא ענבר אנא עליכן לאספניא:  
 כט ירע אנה גיר דאטמי דאתא אנא לותחן במלוא  
 הו דברוכתא דאנגליין וטשיחא אתה אנה: ל בעא  
 אנה דין מנכון אהי במרן ישוע משיחא ובחובא דרוחא  
 דהעמלין עמי בצלותא וחלפי לזה אללה: לא דאתפצע  
 מן אילין דלא מהתפין דביבור ותשמשתא דטובל  
 אנה לקדישא דבאורשלם התקבל שבור: כג ואתא  
 לותחן בוחותא בצבייה דאללה ואתניה עמקון:  
 לג אללה דשלטא נהוא טפ כלפון אטן:

## קפלאון טז

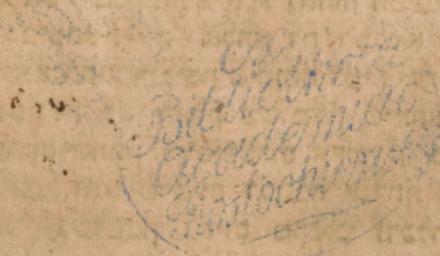
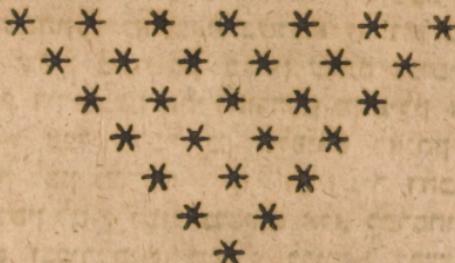
(דנשא קדושתא)

א מגעל אנא לךו דין לפונא חתן דאותה  
 טשמניתא דערתא דנקראום: ב דהקבולנה בטון  
 אין זודק לקדושא ובכל צנו ובכיעא מנכון תוקטו  
 לה מועל דאף הי קיומתא הות לסニア אפ לי:  
 ג שאלו בשליםא דזריטקלא וואקולס פלהא דעמי  
 בישוע משיחא: ד דהנון הlein חלף נפשי צורייהו  
 יהכו ולא הו אנא בלחווע טווע אנא להן אפ  
 כלין עארתא דעתמא: ה והכו שלמא לפוחא  
 דביבתהן

ובביהthon שאלו בשלמא ואפנוטס הביבי אינא דאייהוה רישיהה דאכאייא במשיחא : ו שאלו בשלמא דMRIיא אידא דטני לאייה בכוון : ז שאלו בשלמא דאנדרוניקום וויניא אחיני דהו שביא עמי ווירען אנון בשליחא ובמשיחא קרטוי הו : ח שאלו בשלמא דאטפלאוס גיבבי במרן : ט שאלו בשלמא ואורבנוס פלחא דעתן במשיחא וראסטקס חביבי : י שאלו בשלמא ואפללא גביא במרן שאלו בשלמא רבני ביתה דארטשובולות : יא שאלו בשלמא והרווין אחיני שאלו בשלמא רבני ביתה דנרקיסוס אילין דאייהיהן במרן : יב שאלו בשלמא וטרופנא וטרופטא דלאין במרן שאלו בשלמא פרעס חביבתי איזא וסגי לאית במרן : יג שאלו בשלמא דזרופס גביא במרן וודאתה דילה זידי : יד שאלו בשלמא ואסונקרטוס וופלגן וודארמא זופטרבא וורהרמא זהאה דעתהון :טו שאלו בשלמא דפילוגס וויליא וונאראס ורחהה זולטפא ודכליהן קרייא דעתהון : טז שאלו בשלמא חד וחדר בנושקחא קרישתא שאילן בשלטבון כליהין עדחה דמשיחא : יז בענא דיין מנכון אהוי והתורהון מן אילין ופלוגה אטיכשולא עבדין לכיר מן יולפנא דאניהן נלהון דתחרהקון לבון מנהק : יח אילין גיר דהכנא אנון לא משמשין למון ישוע משיחא אלא לברשהן ובמלא בסיטחא וכיפורכתא מטעין לבותא דפשיטה : יט משאמונוחבון דיין דילכון לכל בר נש אחידיעת חזא אנא הכל בכח וצבא אנא ותהוון חכימין לטבחא וחטימין לבישתא : כ אלה דיין ושלמא ישוע משיחא בעגל לסטנא פחית רגליון טיהוה דטרן ישות משיחא תהוא עטבון : כא שאילן בשלטבון טימתאות פלחא דעתמי ולוקזוס ואייסון וסופיפטרום אחיני : ככ שאל אנא בשלטבון אנא טרטזוס וכחנת אגרתא במרן : גג שאל בשלטבון גאים מקבלני וככלה עותאה שאל

שאל בשלטיכון ארסטוס רב ביתא דמרינהא וקווארטוס  
אחא : טיבותה ומטרן ישוע משיחא על כלכון אמיין;  
כה לאלהא דין הו ומשבח דנשרכון באוננגליון ריל  
הו דאתחרו על ישוע משיחא ברגינא דארוזא רמן ובנה  
עלמא מכסוי הו : כו אונגלי דין בוננא הנא ביר  
בוננא דונביה וכבוקרנה ואלהא דעלם אהידע לבלחן  
עטמא למשטעה והימצתא : כו דהו  
חכימתא בלחוורהי שובחא ביד ישוע  
משיחא לעלם עטמים  
אטין :

שלטה אגרתא דלוות רהומיא דאתכחבת מן קורנותוס  
ואשחורות נאדי סוכא משמשניתא  
מהימנותא :







Tb-3089,5



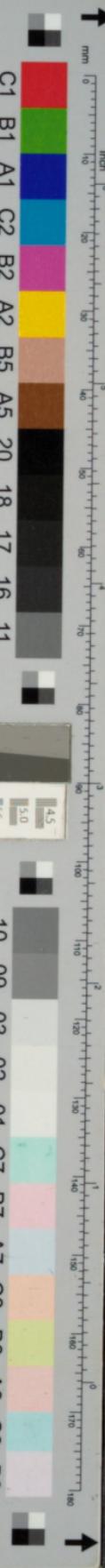


Image Engineering Scan Reference Chart TE263 Serial No. 053

the scale towards document

ל הרא הו מקרבן וטעני  
קרבון לתשובהה דאללה:  
משיחא שמש גורתא חוף  
נשר מולכנא דאבהטה:  
א חוף רחמא רהו עליהו  
בעממא ולשנק אומר:  
ומה עס עטרא: יא ותוב  
ומה שביחיה כליהן אמותא:  
הוא עקרה לאישי ומון דנקום  
נסברון עטמא: יג אללה  
חרותא שלטאות בהימנאה  
חא דקודשא:

(חדין זוטמא)

א עליון אחוי דאך אנחו  
לייחון בכליה ירעטה ומישחין  
: טו קליל דין טרחהירט  
עהדרון בטיחותא דאתהבה  
א משמשנא לישוט משיחא  
ז דאללה דנהוא קורבנא  
חא דקודשא: זי איה ל  
יחא לות אלהא: ייח לא  
ס דלא סער באורי משיחא  
ובעבדא: יט בחילא  
לא דרואה דאללה איכנא  
וא לאלויריקון ואמלא ספרה  
וחפט אנט דאסבר לא כה  
לא אכנה על שתחסתה  
איכנא דכתיב דאלין דלא  
ואילין ולא שמעו נחתפיסון:  
ובנין סגיאן דאתא לותכו:

ט 2 כג השא